



TOOLCRAFT



## Original-Betriebsanleitung

# Schnellladegerät 20 V Li-Ion TCSL 20 V-LI 2,2

Best.-Nr. 1601921

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Ladegerät dient zum Aufladen eines zum System gehörigen Li-Ion-Werkzeug-Akkus.

Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren wie z.B. Kurzschluss, Brand, Stromschlag etc. hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Dokumentation an dritte Personen weiter.

Dieses Produkt erfüllt die gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

## Lieferumfang

- Ladegerät
- Bedienungsanleitung



## Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

## Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Blitz im Dreieck wird verwendet, wenn Gefahr für Ihre Gesundheit besteht, z.B. durch einen elektrischen Schlag.



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.



Das Produkt ist nur zum Einsatz und der Verwendung in trockenen Innenräumen geeignet, es darf nicht feucht oder nass werden.



Das Produkt ist in Schutzklasse II aufgebaut (verstärkte oder doppelte Isolierung, Schutisolierung).

## Sicherheitshinweise



Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

### a) Wichtige Sicherheitshinweise

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

## b) Allgemeine Sicherheitshinweise

- Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen ist das eigenmächtige Umbauen und/oder Verändern des Produkts nicht gestattet.
- Wartungs-, Einstellungs- oder Reparaturarbeiten dürfen nur von einem Fachmann/Fachwerkstatt durchgeführt werden. Es sind keine für Sie einzustellenden bzw. zu wartenden Produktbestandteile im Geräteinneren.
- Lassen Sie Personen, die diese Anleitung nicht vollständig gelesen und verstanden haben, nicht mit dem Produkt arbeiten.
- Das Produkt darf nie mit feuchten oder nassen Händen angefasst werden, Gefahr eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages!
- Wenn das Produkt von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wird (z.B. bei Transport), kann Kondenswasser entstehen. Dadurch könnte das Produkt beschädigt werden, außerdem besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag! Lassen Sie deshalb das Produkt zuerst auf Zimmertemperatur kommen, bevor Sie es verwenden bzw. das Ladegerät mit der Netzspannung verbinden. Dies kann u.U. mehrere Stunden dauern.
- Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten, z.B. Eimer, Vasen oder Pflanzen, in die unmittelbare Nähe des Produkts. Flüssigkeiten könnten ins Gehäuseinnere gelangen und dabei die elektrische Sicherheit beeinträchtigen. Außerdem besteht höchste Gefahr eines Brandes oder eines lebensgefährlichen elektrischen Schlages! Schalten Sie in einem solchen Fall die zugehörige Netzsteckdose allpolig ab (z.B. Sicherungsautomat abschalten, anschließend FI-Schutzschalter abschalten) und trennen Sie danach das Ladegerät von der Netzsteckdose; entfernen Sie den Akku aus dem Akku-Schlagbohrschrauber. Das Produkt darf danach nicht mehr betrieben werden, bringen Sie es in eine Fachwerkstatt.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie brennende Kerzen, auf dem Gerät oder in dessen Nähe ab.
- Die im Gerät eingebaute Sicherung darf nur vom Fachmann getauscht werden.
- Betreiben Sie das Produkt niemals neben oder in der Nähe von entzündlichen Flüssigkeiten oder Gasen, Luft-/Gas-Gemischen (Benzindämpfe) oder leicht entzündlichen Feststoffen. Durch Betrieb des Produkts können Funken entstehen, Explosionsgefahr!
- Betreiben Sie das Produkt nur in gemäßigttem Klima, nicht in tropischem Klima.
- In Schulen, Ausbildungseinrichtungen, Hobby- und Selbsthilfwerkstätten ist das Betreiben des Produkts durch geschultes Personal verantwortlich zu überwachen.
- In gewerblichen Einrichtungen sind die Unfallverhütungsvorschriften des Verbandes der gewerblichen Berufsgenossenschaften für elektrische Anlagen und Betriebsmittel zu beachten.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden!
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um, durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Sollten Sie sich über den korrekten Betrieb nicht im Klaren sein oder sollten sich Fragen ergeben, die nicht im Laufe der Bedienungsanleitung abgeklärt werden, so setzen Sie sich mit uns oder einem anderen Fachmann in Verbindung.

## c) Aufstellort

- Die Netzsteckdose, an der das Ladegerät angeschlossen wird, muss leicht zugänglich sein.
- Das Ladegerät darf nur in trockenen, geschlossenen Innenräumen betrieben werden. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, starke Hitze oder Kälte. Halten Sie das Ladegerät fern von Staub und Schmutz.
- Wählen Sie für das Ladegerät einen stabilen, ebenen, sauberen und ausreichend großen Standort. Stellen Sie das Ladegerät niemals auf eine brennbare Fläche (z.B. Teppich, Tischdecke). Verwenden Sie immer eine geeignete unbrennbare, hitzefeste Unterlage.
- Decken Sie das Ladegerät und den Akku niemals ab. Halten Sie das Ladegerät und den Akku fern von brennbaren oder leicht entzündlichen Materialien (z.B. Vorhänge).
- Stellen Sie das Ladegerät nicht ohne geeigneten Schutz auf wertvolle Möbeloberflächen. Andernfalls sind Kratzspuren, Druckstellen oder Verfärbungen möglich.
- Stellen Sie keine Gegenstände auf das Ladegerät, den Akku oder das Netzkabel. Schützen Sie das Netzkabel vor scharfen Kanten.
- Vermeiden Sie den Betrieb in unmittelbarer Nähe von starken magnetischen oder elektromagnetischen Feldern, Sendantennen oder HF-Generatoren. Dadurch kann die Steuerelektronik beeinflusst werden.
- Das Ladegerät darf nur an einer solchen Stelle aufgestellt, betrieben oder gelagert werden, an der es für Kinder nicht erreichbar ist. Gleiches gilt für Akkus.

## d) Betrieb

- Verwenden Sie das Ladegerät ausschließlich zum Aufladen eines zum System gehörigen Akkus. Laden Sie niemals andere Akkus oder nicht wiederaufladbare Batterien! Es besteht höchste Gefahr eines Brandes oder einer Explosion!
- Beachten Sie vor dem Aufladen des Akkus die Bedienungsanleitung zum Akku.
- Verwenden Sie zur Spannungs-/Stromversorgung des Ladegeräts nur eine ordnungsgemäße Netzsteckdose des öffentlichen Versorgungsnetzes. Prüfen Sie vor dem Anschluss, ob die Anschlusswerte am Typenschild des Ladegeräts mit denen Ihrer Hausstromversorgung übereinstimmen.
- Der Aufbau des Ladegeräts entspricht der Schutzklasse II.



- Wenn Sie mit dem Ladegerät oder Akkus hantieren, so tragen Sie keine metallischen oder leitfähigen Materialien, wie z.B. Schmuck (Ketten, Armbänder, Ringe o.ä.). Halten Sie den Akku fern von Metallgegenständen (z.B. Schrauben, Nägel, Büroklammern usw.), da diese einen Kurzschluss der Akkukontakte verursachen können. Ein Kurzschluss der Akkukontakte kann nicht nur zu Verbrennungen führen, sondern es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Schließen Sie die Kontakte des Ladegeräts niemals kurz.
- Das Ladegerät darf nicht feucht oder nass werden, andernfalls besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Stellen Sie auch keine Gefäße mit Flüssigkeiten, z.B. Eimer, Vasen oder Pflanzen, in die unmittelbare Nähe des Ladegeräts oder des Netzkabels.
- Decken Sie die Lüftungsöffnungen des Ladegeräts niemals ab, andernfalls besteht Brandgefahr durch Überhitzung.
- Stecken Sie niemals Gegenstände in die Lüftungsöffnungen, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag. Drehen Sie auch niemals Schrauben o.ä. in das Gehäuse des Ladegeräts (z.B. zur Befestigung). Es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag!
- Auch wenn das Ladegerät über diverse Schutzschaltungen verfügt, bestehen durch den hohen Energieinhalt im Akku diverse Gefahren. Laden Sie den Akku deshalb niemals unbeaufsichtigt.
- Der Akku darf niemals kurzgeschlossen, zerlegt oder ins Feuer geworfen werden. Es besteht Brand- und Explosionsgefahr!
- Aus dem Akku können bei Beschädigungen, unsachgemäßer Verwendung oder Überalterung Flüssigkeit austreten. Diese kann zu Hautreizungen oder Verätzungen führen. Benutzen Sie in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe. Vermeiden Sie den direkten Kontakt mit der Haut, bringen Sie die Flüssigkeit nicht in die Augen. Spülen Sie bei versehentlichem Kontakt betroffene Hautbereiche mit viel klarem, lauwarmen Wasser ab; ebenso bei Augenkontakt. Suchen Sie bei Augenkontakt (oder auch bei stärkeren Hautreizungen) einen Arzt auf.
- Aus Akkus auslaufende Flüssigkeiten sind chemisch sehr aggressiv. Gegenstände oder Oberflächen, die damit in Berührung kommen, können teils massiv beschädigt werden. Bewahren Sie Akkus deshalb an einer geeigneten Stelle auf.
- Der Akku passt nur in einer Orientierung in das Ladegerät bzw. das akkubetriebene Elektrowerkzeug. Setzen Sie den Akku niemals mit Gewalt ein.
- Laden Sie niemals einen beschädigten, ausgelaufenen oder verformten Akku. Dies kann zu einem Brand oder einer Explosion führen! Entsorgen Sie einen solchen unbrauchbar gewordenen Akku umweltgerecht, verwenden Sie ihn nicht mehr.
- Laden Sie den Akku nicht, wenn er noch heiß ist (z.B. verursacht durch den Betrieb im Elektrowerkzeug). Lassen Sie den Akku zuerst auf Zimmertemperatur abkühlen, bevor Sie ihn wieder aufladen.
- Der Akku erwärmt sich während des Ladevorgangs und auch bei hohen Entladeströmen. Deshalb ist es erforderlich, auf eine ausreichende Belüftung zu achten.
- Wenn der Akku voll geladen ist, so nehmen Sie ihn aus dem Ladegerät heraus. Anschließend kann bei Bedarf ein weiterer Akku geladen werden. Wenn das Ladegerät nicht mehr benötigt wird, so trennen Sie es von der Netzspannung.
- Ziehen Sie den Netzstecker des Ladegeräts niemals am Kabel aus der Netzsteckdose. Fassen Sie immer den Netzstecker an seinen seitlichen Griffflächen und ziehen Sie ihn dann aus der Netzsteckdose heraus.
- Ein ungenutzter Li-Ion-Akku behält seine Energie normalerweise für mehrere Monate, allerdings wird er durch eine Tiefentladung dauerhaft beschädigt und kann nicht mehr verwendet werden.

Wenn der Akku längere Zeit gelagert werden soll, so beachten Sie:

- Nehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug heraus.
- Wählen Sie zur Lagerung einen trockenen und kühlen Ort.
- Optimal ist es, wenn der Akku bei längerer Lagerung nicht voll geladen wird, sondern sich der Ladezustand etwa zwischen 50% und 75% befindet.
- Kontrollieren Sie den Ladezustand regelmäßig und laden Sie den Akku ggf. nach.
- Wenn das Ladegerät bzw. das Netzkabel feucht oder nass geworden ist oder Beschädigungen aufweist (z.B. Gehäuse oder Kabel), so fassen Sie es nicht an, es besteht Lebensgefahr durch einen elektrischen Schlag! Schalten Sie zuerst die Netzspannung für die Netzsteckdose allpolig ab, an der das Ladegerät angeschlossen ist (zugehörigen Sicherungsautomat abschalten bzw. Sicherung herausschrauben, anschließend Fehlerstromschutzschalter abschalten). Ziehen Sie erst danach den Netzstecker des Ladegeräts aus der Netzsteckdose. Trennen Sie den Akku von dem Ladegerät. Betreiben Sie das Ladegerät nicht mehr, sondern bringen Sie es in eine Fachwerkstatt oder entsorgen Sie es umweltgerecht.

## Aufstellung des Ladegeräts, Montage

→ Beachten Sie das Kapitel „Sicherheitshinweise“.

Das Ladegerät kann einfach auf eine geeignete Fläche gestellt werden. Alternativ lässt sich das Ladegerät über zwei Öffnungen an der Unterseite mittels zwei Schrauben an einer Wand befestigt werden. Der Lochabstand beträgt 44 mm.



Achten Sie beim Bohren bzw. Eindrehen von Schrauben darauf, dass sich in der Wand keine Kabel oder Leitungen befinden.

## Akku aufladen

→ Beachten Sie das Kapitel „Sicherheitshinweise“.

Der Akku muss aufgeladen werden, wenn sich der Antrieb des Elektrowerkzeugs ohne Belastung nur noch sehr langsam bewegt oder wenn der Antrieb stoppt. Auch bei längerer Lagerung (z.B. im Winter bei Nichtbenutzung des Elektrowerkzeugs/Akkus) ist der Akku gelegentlich aufzuladen.

Dabei ist es nicht erforderlich, dass der Akku vollständig leer ist, bevor er aufgeladen werden kann. Durch die Li-Ion-Technik lässt sich ein Ladevorgang bei beliebigem Akkuzustand durchführen.

### Gehen Sie zum Aufladen des Akkus wie folgt vor:

- Stecken Sie den Netzstecker des Ladegeräts in eine ordnungsgemäße Netzsteckdose. Wenn kein Akku eingesteckt ist, so leuchtet die grüne LED auf dem Ladegerät.
- Nehmen Sie den Akku aus dem Elektrowerkzeug heraus. Halten Sie hierzu die Entriegelungstaste auf dem Akku gedrückt und ziehen Sie den Akku heraus (siehe Bedienungsanleitung des jeweiligen Elektrowerkzeugs). Lassen Sie dann die Entriegelungstaste wieder los.
- Drehen Sie den Akku auf den Kopf (Anschlüsse und Entriegelungstaste zeigen nach unten) und stecken Sie den Akku in korrekter Orientierung in den Einschub des Ladegeräts (wenden Sie keine Gewalt an!).
- Der Ladevorgang beginnt automatisch, wenn das Ladegerät den Akku erkannt hat (die grüne LED erlischt und die rote Lade-LED leuchtet auf).
- Bei voll aufgeladenem Akku erlischt die rote LED und es leuchtet die grüne LED. Die Ladedauer ist abhängig vom Akkuzustand.
- Entnehmen Sie den Akku nach dem Ende des Ladevorgangs aus dem Ladegerät. Ziehen Sie ihn dazu einfach nach hinten aus dem Ladegerät heraus.



Lassen Sie den Akku nach dem Aufladen auf Raumtemperatur abkühlen, bevor Sie ihn wieder verwenden.

- Soll kein weiterer Akku mehr geladen werden, so trennen Sie das Ladegerät von der Netzspannung, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

## LED-Anzeigen

Grüne LED leuchtet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kein Akku eingelegt</li> <li>• Akku ist voll geladen</li> <li>• Akku wurde nicht erkannt (Akku entnehmen und erneut einsetzen)</li> </ul>
Rote LED leuchtet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Akku wird geladen</li> </ul>

## Pflege und Reinigung

- Trennen Sie das Ladegerät vor einer Reinigung von der Netzspannung, entnehmen Sie einen evtl. eingesetzten Akku.
- Zur Reinigung der Außenseite genügt ein trockenes, weiches und sauberes Tuch.
- Staub kann mit Hilfe eines langhaarigen, weichen und sauberen Pinsels und einem Staubsauger leicht entfernt werden.
- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.

## Entsorgung



Elektronische Geräte sind Wertstoffe und gehören nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

## Technische Daten

Betriebsspannung.....	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Ausgangsspannung.....	21 V/DC
Ausgangsstrom.....	2,5 A
Geeignete Akkutypen .....	Li-Ion, Nennspannung 20 V
	Typ: TCEA 20-LI 2,0
	Typ: TCEA 20-LI 4,0



Es können ausschließlich zum System gehörige Akkus aufgeladen werden, jedoch keine anderen Akkus, auch wenn diese in den Akkuschacht des Ladegeräts passen sollten.

Abmessungen.....	143 x 101 x 65 mm (L x B x H)
Gewicht.....	380 g
Betriebsbedingungen.....	Temperatur 0 °C bis +40 °C, Luftfeuchte 30% bis 85% relativ, nicht kondensierend
Lagerbedingungen.....	Temperatur 0 °C bis +40 °C, Luftfeuchte 0% bis 85% relativ, nicht kondensierend

Dies ist eine Publikation der Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Alle Rechte einschließlich Übersetzung vorbehalten. Reproduktionen jeder Art, z. B. Fotokopie, Mikroverfilmung, oder die Erfassung in elektronischen Datenverarbeitungsanlagen, bedürfen der schriftlichen Genehmigung des Herausgebers. Nachdruck, auch auszugsweise, verboten. Die Publikation entspricht dem technischen Stand bei Drucklegung.

© Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

1601921\_V2\_0818\_02\_VTP\_m\_de



TOOLCRAFT



## Original operating instructions

# Fast Charger 20 V Li-Ion TCSL 20 V-LI 2,2

Item no. 1601921

### Intended use

The charger is used to charge a Li-Ion tool battery that is part of the system.

If you use the product for other purposes than those described above, the product may be damaged. Moreover, improper use involves risks such as short-circuits, fire, electric shocks, etc. Please read the operating instructions carefully and do not discard them. Please include these operating instructions when you pass the product on to a third party.

This product complies with the legal national and European requirements. All names of companies and products are the trademarks of the respective owners. All rights reserved.

### Package contents

- Charger
- Operating instructions



### Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions via the link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) or scan the QR code. Follow the instructions on the website.

### Explanation of symbols



The lightning symbol inside a triangle is used when there is a potential risk of personal injury, such as electric shock.



An exclamation mark in a triangle indicates important steps in these operating instructions which should be absolutely observed.



The arrow symbol indicates specific tips and advice on operation.



The product is only intended to be installed and used in dry indoor spaces; it must not get damp or wet.



The product is designed according to protection Class II (reinforced or double insulation, protective insulation).

### Safety instructions



Please read the operating instructions carefully and pay particular attention to the safety instructions. We do not assume liability for any injuries/material damages resulting from failure to observe the safety instructions and the information in these operating instructions regarding the proper use of the product. Furthermore, in such cases, the warranty/guarantee will be null and void.

#### a) Important safety instructions

- This product is not suitable to be operated by persons (including children) with limited physical, sensory or mental abilities or with limited experience and/or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or were instructed in the use of the device by this person.
- Children should be supervised to make sure they do not play with the product.
- The manufacturer or its service agent or a person similarly qualified should replace the power cord of this device if it shows damages in order to avoid hazardous situations.

#### b) General safety instructions

- Unauthorised conversion and/or modification of the product is not allowed for safety and approval reasons.
- Maintenance, adjustments or repairs may only be carried out by a specialist/specialised workshop. There are no components for you to adjust or maintain within the device.
- Do not allow persons, who have not read and understood the entire instructions, work with the product.
- Never touch the product while your hands are damp or wet; risk of a fatal electric shock!
- When the product is brought from a cold into a warm room (e.g., during transport), condensation water may form. This may damage the product, which also includes the risk of a fatal electric shock!  
Therefore, allow the complete product to reach room temperature before using it or before connecting the charging set to the mains voltage. In some cases, this may take several hours.
- Do not place any containers with liquid, e.g., buckets, vases or plants in the immediate proximity of the product. Liquids may seep into the casing and thus impair the electrical safety of the device. Furthermore, there is a significant risk of fire or of a lethal electric shock!  
In such a case, switch off the mains socket to which the charger is connected (e.g., switch off automatic fuse, then switch off the residual-current device) and pull the charger out of the mains socket; take the battery out of the cordless drill screwdriver. Do not use the product after that and take it to a specialist workshop.
- Do not place open sources of fire such as burning candles on the device or in its vicinity.
- Only a specialist should replace the built-in fuse.
- Never operate the product in the vicinity of combustible or inflammable liquids or gases, air/gas mixtures (gasoline vapours) or easily inflammable solids. Sparks can develop if the product is operated, risk of explosion!
- The product is only suitable for use in temperate, not tropical, climates.
- In schools, educational centres, hobby and self-help workshops, the operation of the product must be supervised by trained employees.
- On industrial sites, the accident prevention regulations of the association of the industrial workers' society for electrical equipment and utilities must be followed
- Do not carelessly cast aside the packaging material. It may become a dangerous plaything for children!
- Handle the product with care; it can be damaged by impacts, blows or falls even from a low height.
- If in doubt about how to operate the device correctly, or should any questions arise that are not answered in these operating instructions, please contact us or another specialist.

#### c) Location for use

- The mains socket to which the charger is connected must be easily accessible.
- The operation of the charger is only permitted in dry, closed rooms. Avoid direct sunlight, strong heat or cold. Keep the charger away from dust and dirt.
- Select a stable, flat, clean, sufficiently large place for the charger. Do not place the charger on a flammable surface (e.g., carpet, tablecloth). Always use a suitable, non-flammable, heatproof base.
- Never cover the charger or the battery. Keep charger and batteries away from combustible or easily inflammable materials (e.g., curtains).
- Do not place the charger on valuable furniture without using a suitable protection. Otherwise, this could result in scratch marks, dents or discolouration possible.
- Do not place objects on the charger, battery or power cord. Protect the mains cable from sharp edges.
- Do not use in the immediate vicinity of strong magnetic or electromagnetic fields, transmitter aeriels or HF generators. This can impact the electric control system.
- The charger may only be set up, used or stored in places that are not accessible to children. The same applies to batteries.

#### d) Operation

- Use the charger to only charge a battery that is part of the system. Never charge other types of rechargeable batteries or non-rechargeable batteries! There is a great risk of fire or explosion!
- Read the operating instructions before charging the battery.
- Use only a proper mains socket of the public mains as the voltage/current supply of the charger. Before connecting to the mains, check whether the connection values on the type plate of the charger match those of your home power supply.
- The design of the battery charger conforms to protection class II.
- When you work with the charger or batteries, never wear metallic or strongly conductive materials, such as jewellery (necklaces, bracelets, rings or similar). Keep the battery away from metal objects (such as screws, nails, paper clips, etc.) as they may cause a short circuit in the battery contacts. A short circuit of the battery contacts may cause burns, and also poses the risk of fire and explosion!
- Never short circuit the contacts of the charger.





• The charger must not get damp or wet as there is danger of a fatal electric shock! Never place containers containing liquids, such as buckets, vases or plants, in the direct vicinity of charger or power cord.

• Never cover the ventilation holes of the charger; risk of fire due to overheating.  
 • Never insert objects into the openings in the housing; lethal hazard due to electric shock. Never drill screws or similar, into the charger housing (for fastening, for example). Danger of electric shock!

• The charger features various protection circuits; however, various hazards remain due to the high energy content in the battery. Never charge the rechargeable battery unattended.

• The rechargeable battery must never be short-circuited, taken apart or thrown into fire. There is a risk of fire and explosion!

• Liquid may leak from the battery if the battery is damaged, used improperly or old. The liquid can cause skin irritation or chemical burns.

Use suitable protective gloves, if this is the case. Avoid direct contact with the skin, do not bring the liquid into the eyes.

In the case of accidental contact, rinse affected skin areas or the eye with plenty of clear, lukewarm water.

If your eye is affected (or in the case of severe skin irritation), seek medical attention.

• Liquids leaking from batteries are very chemically aggressive. Objects or surfaces coming into contact with these liquids may be severely damaged. Thus, store batteries in a suitable location.

• The battery fits in the charger or into the battery-powered power tool only in one orientation. Do not insert the battery using force.

• Never charge a damaged, leaking or deformed rechargeable battery. This can result in a fire or explosion! Dispose of a battery that has become unusable in an environmentally friendly manner; and do not use it anymore.

• Do not charge the battery while it is still hot (for example, caused by powering the power tool). Allow the battery to cool down to room temperature before attempting to recharge it.

• The battery heats up during charging and also at high discharge currents. Thus, it is necessary to ensure adequate ventilation.

• Once the battery is fully charged, remove it from the charger. If necessary, charge a second battery. Disconnect the charger from the mains voltage when it is no longer needed.

• Do not pull the charger's power plug by the cable out of the mains socket. Hold the power plug always by the grip areas at the sides and remove it from the mains socket.

• Li-Ion battery usually retains its energy for several months if not used. Deep discharge, however, will damage it permanently and the battery can no longer be used.

Please note, if you intend to store the battery for a long time:

- Remove the battery from the power tool.
- Choose a dry and cool place for storage.
- The best is that the battery is not fully charged during prolonged storage; the charge state should range between 50% and 75% approximately.
- Check the charge status regularly and recharge the battery as necessary.

• If the charger has gotten wet or damp or is damaged (such as housing or cable), do not touch it; there is a risk of fatal electric shock! First, turn off the mains voltage to all poles of the mains socket to which the charger is connected (e.g., switch off at the corresponding circuit breaker or remove the safety fuse, then turn off at the ELCB).

Only after that, can you unplug the mains plug of the charger from the mains socket. Disconnect the battery from the charger. Discontinue use of the product, take it to a specialised workshop or dispose of in an environmentally friendly manner.

## Set up and installation of the charger

→ Please follow the chapter "Safety instructions".

You can put the charger on a suitable surface. Alternatively, the charger can be attached to a wall by means of the two openings at the bottom and two screws. The necessary distance between both holes is 44 mm.



Make sure while drilling the holes and fasten the screws that no cables or lines are running through this part of the wall.

## Charging the rechargeable battery

→ Please follow the chapter "Safety instructions".

The battery must be recharged once the power tool drive starts to move only very slowly without load or if the drive stops. Also, prolonged storage (for example in winter when the power tool/rechargeable battery is not in use) requires occasional recharging of the battery.

It is not required that the battery is completely empty before you can recharge it. Thanks to the Li-Ion technology, you can recharge at any battery charge level.

### Proceed for recharging the accumulator as follows:

- Plug the mains plug of the charger into an appropriate mains socket. The green LED on the charger is on, if no battery is plugged in.
- Remove the battery from the power tool. To do this, press and hold the release button on the battery and pull out the battery (see operating instructions for the respective power tool). Then release the button.
- Turn the battery upside down (connectors and release button are facing down) and insert the battery into the slot of the charger in the correct orientation (do not use force!).
- Charging will start automatically when the charger has detected the battery (the green LED turns off and the red charging LED lights up).
- Once the battery is fully charged, the red LED turns off and the green LED lights up. Charge time depends on the battery's condition.
- Remove the battery from the charger when the charging process is complete. Simply pull it backwards out of the charger.



Allow the battery to cool down to room temperature before using it.

- If there is no other battery to recharge, disconnect the charger from the mains voltage, unplug the power plug from the mains socket.

## LED indicators

Green LED flashes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• No battery inserted</li> <li>• Battery has been fully charged</li> <li>• No battery detected (remove the battery and insert again)</li> </ul>
Red LED flashes	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Battery is being recharged.</li> </ul>

## Care and Cleaning

- Disconnect the charger from the mains voltage before cleaning, remove rechargeable battery, if any.
- To clean the outside of the product, a dry, soft and clean cloth is sufficient.
- Dust can easily be removed using a clean, long-haired brush and a vacuum cleaner.
- Never use abrasive cleaning agents, rubbing alcohol or other chemical solutions, since these could damage the casing or even impair operation.

## Disposal



Electronic devices are recyclable materials and do not belong in the household waste. Dispose of an unserviceable product in accordance with the relevant statutory regulations.

## Technical data

Operating voltage .....	220 - 240 V/AC, 50 Hz
Output voltage .....	21 V/DC
Output current.....	2.5 A
Suitable batteries.....	Li-Ion, rated voltage 20 V
	Type: TCEA 20-LI 2.0
	Type: TCEA 20-LI 4.0



You can only recharge system-compatible batteries. Other batteries, even if they fit into the charger's battery compartment cannot be recharged.

Dimensions.....	143 x 101 x 65 mm (L x W x H)
Weight .....	380 g
Operating conditions.....	Temperature 0 °C to +40 °C, air humidity 30% to 85% relative, noncondensing
Storage conditions.....	Temperature 0 °C to +40 °C, air humidity 0% to 85% relative, noncondensing



TOOLCRAFT



## Mode d'emploi original

# Chargeur rapide 20 V Li-Ion TCSL 20 V-LI 2,2

N° de commande 1601921

### Utilisation conforme

Le chargeur est utilisé pour charger une batterie Li-Ion destinée aux outils électroniques appartenant au système.

Si le produit est utilisé à d'autres fins que celles décrites ci-dessus, il risque d'être endommagé. Par ailleurs, une utilisation inappropriée peut causer des risques comme par ex. un court-circuit, un incendie, un choc électrique, etc. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez l'appareil à des tiers qu'avec la documentation.

Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprise et les désignations de produit sont des marques déposées de leurs propriétaires respectifs. Tous droits réservés.

### Étendue de la livraison

- Chargeur
- Mode d'emploi



### Modes d'emploi actuels

Téléchargez les modes d'emplois actuels sur le lien [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) ou bien scannez le code QR représenté. Suivez les indications du site internet.

### Explication des symboles



Le symbole de l'éclair dans un triangle est utilisé pour signaler un danger pour votre santé, par ex. un choc électrique.



Le symbole avec le point d'exclamation dans un triangle signale des consignes importantes dans ce mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche renvoie à des astuces et conseils d'utilisation spécifiques.



Le produit est conçu uniquement pour l'usage et l'utilisation dans des locaux intérieurs secs, il ne doit pas être humide ou mouillé.



Le produit est conforme à la classe de protection II (isolation renforcée ou double, isolation de protection).

### Consignes de sécurité



Lisez attentivement le mode d'emploi et respectez en particulier les consignes de sécurité. Si vous ne respectez pas les consignes de sécurité et les instructions pour une manipulation appropriée dans ce mode d'emploi, nous déclinons toute responsabilité concernant les dommages corporels et matériels en résultant. Par ailleurs, la garantie prend fin dans de tels cas.

#### a) Consignes de sécurité importantes

- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé avec les personnes (y compris les enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et/ou de connaissances, sauf si elles sont surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou si elles ont reçu des instructions spécifiques pour utiliser l'appareil.
- Les enfants devraient être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble secteur de cet appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou son service après-vente ou par une personne qualifiée afin d'éviter les risques.

### b) Consignes générales de sécurité

- Pour des raisons de sécurité et d'homologation, il est interdit de modifier la construction ou de transformer ce produit soi-même.
- Les travaux d'entretien, de réglage ou de réparation ne doivent être effectués que par un personnel qualifié ou un atelier spécialisé. L'intérieur du boîtier ne comporte aucune pièce détachée nécessitant un réglage ou une maintenance de votre part.
- Ne laissez pas des personnes utiliser ce produit sans qu'elles n'aient lu et compris ce manuel.
- Ne touchez jamais l'appareil avec les mains mouillées ou humides, cela présente un risque d'électrocution mortelle !
- De la condensation peut se produire si le produit est déplacé d'une pièce froide vers une pièce chaude (par exemple pendant le transport). Cela pourrait endommager le produit, et il existe un risque de choc électrique mortel !  
Par conséquent, laissez le produit atteindre la température ambiante avant de l'utiliser ou de brancher le chargeur à la tension du secteur. Cela peut prendre plusieurs heures.
- Ne placez pas de récipients comportant de liquides, tels qu'un seau, une vase ou une plante, à proximité immédiate du produit. Les liquides risqueraient de pénétrer dans le boîtier et de compromettre la sécurité électrique. Par ailleurs, il existe un extrême danger d'incendie ou de choc électrique avec danger de mort !  
Dans ce cas, débrancher la prise de courant correspondante sur tous les pôles (débrancher d'abord le disjoncteur, puis débrancher le disjoncteur à courant résiduel) et ensuite débrancher le chargeur de la prise de courant ; retirer la batterie de la perceuse à percussion. Ensuite, n'utilisez plus le produit et apportez-le dans un atelier spécialisé.
- Ne placez jamais une source d'incendie ouverte, telle qu'un bougie allumée sur l'appareil ou tout près de celui-ci.
- Le fusible installé dans l'appareil ne peut être remplacé que par un spécialiste.
- N'utilisez jamais le produit à côté ou à la proximité de liquides ou de gaz inflammables, de mélanges d'air/de gaz (vapeurs d'essence) ou des matières solides très inflammables. Le fonctionnement du produit peut entraîner des étincelles, danger d'explosion !
- N'utilisez l'appareil que dans un climat modéré et non pas dans un climat tropical.
- Dans les écoles, les centres de formation et les ateliers de loisirs et de réinsertion, la manipulation du produit doit être surveillée par un personnel responsable, spécialement formé à cet effet.
- Sur les sites industriels, il convient d'observer les mesures de prévention d'accidents relatives aux installations et aux matériels électriques des associations professionnelles.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage sans surveillance. Il pourrait devenir un jouet dangereux pour les enfants !
- Soyez prudent lors du maniement du produit – les chocs, coups et chutes même d'une faible hauteur peuvent l'endommager.
- En cas de doute quant au bon fonctionnement du produit ou en cas de questions auxquelles il n'y a aucune réponse dans la manuel d'utilisation, contactez-nous ou adressez-vous à un autre spécialiste.

### c) Lieu d'installation

- La prise de courant pour le raccordement du chargeur doit être facilement accessible.
- Le chargeur n'est conçu que pour fonctionner dans des locaux clos et secs. Évitez d'exposer l'appareil aux rayons directs du soleil, à une forte chaleur ou au froid. Protégez-le de la poussière et de la saleté.
- Choisissez un emplacement stable, plat, propre et suffisamment large pour poser le chargeur. Ne posez jamais le produit sur une surface inflammable (p. ex. tapis, nappe). Utilisez toujours un support approprié, non inflammable et résistant à la chaleur.
- Ne recouvrez jamais le chargeur ni l'accumulateur. Ne placez jamais le chargeur et la batterie à proximité de matériaux combustibles ou facilement inflammables (par ex. rideaux).
- Ne placez pas le produit sur des meubles précieux sans avoir préalablement assuré une protection suffisante. Sinon, des rayures, des marques de pression ou des décolorations peuvent surgir.
- Ne placez aucun objet sur le chargeur, la batterie ou le cordon d'alimentation. Protégez le câble des arêtes tranchantes.
- Évitez d'utiliser l'appareil à proximité de champs magnétiques ou électromagnétiques puissants ainsi que près d'antennes émettrices et de générateurs H.F. Cela risque de perturber l'électronique de commande.
- N'installez, n'utilisez et ne rangez le chargeur que dans un endroit situé hors de la portée des enfants. Il en est de même pour les batteries rechargeables.

### d) Utilisation

- N'utilisez le chargeur que pour charger une batterie faisant partie du système. Ne chargez jamais d'autres batteries ou des batteries non rechargeables ! Vous courrez alors un risque élevé d'incendie ou d'explosion !
- Reportez-vous au mode d'emploi de la batterie avant de charger la batterie.
- Utilisez pour l'alimentation du chargeur uniquement une prise de courant appropriée du réseau d'alimentation public. Avant de brancher le chargeur, vérifiez que les valeurs de raccordement sur la plaque signalétique du chargeur correspondent à celles de votre alimentation électrique domestique.



- La construction du chargeur correspond à la classe de protection II.
- Ne portez pas de matériaux métalliques ou conducteurs tels que des bijoux (chaînes, bracelets, bagues, etc.) lors de la manipulation du chargeur ou des batteries. Tenez la batterie à l'écart des objets métalliques (vis, clous, trombones, etc.), car ils peuvent provoquer un court-circuit des contacts de la batterie. Un court-circuit des contacts de la batterie peut non seulement provoquer des brûlures, mais peut également présenter un risque d'incendie et d'explosion !
- Ne court-circuitez jamais les contacts du chargeur.
- Le chargeur ne doit pas être mouillé ou prendre de l'humidité ; cela peut augmenter le danger de mort par électrocution ! Ne placez également pas de récipients comportant des liquides, p. ex. seaux, vases ou plantes, à proximité du chargeur ou du cordon d'alimentation.
- Ne jamais couvrir les ouvertures de ventilation du chargeur, la surchauffe peut encourir un risque d'incendie.
- N'insérez jamais d'objets dans les ouvertures de ventilation. Vous courez un risque d'électrocution mortelle. Ne jamais visser des vis ou similaires dans le boîtier du chargeur (par ex. pour la fixation). Risque de blessures mortelles par électrocution !
- Même si le chargeur dispose de différents circuits de protection, le potentiel élevé de la batterie présente divers dangers. Ne jamais recharger la batterie sans surveillance.
- Ne jamais court-circuiter la batterie, ni la jeter dans le feu ou l'ouvrir. Risque d'incendie et d'explosion !
- Le liquide peut s'échapper de la batterie en cas d'endommagement, d'utilisation inappropriée ou de péremption. Cela peut causer une irritation de la peau ou des brûlures.

Mettez pour cette raison des gants de protection appropriés. Évitez le contact direct avec la peau et l'infiltration du liquide dans les yeux.

En cas de contact accidentel avec la peau ou les yeux, rincer abondamment à l'eau claire et tiède abondante les parties concernées.

En cas de contact avec les yeux (ou d'irritation cutanée grave), consulter un médecin.

- Les liquides s'écoulant des batteries rechargeables sont des produits chimiques extrêmement nocifs. Les objets ou surfaces entrant en contact avec ces liquides peuvent être fortement endommagés. Conservez par conséquent les batteries rechargeables dans un endroit approprié.
- La batterie s'insère dans le chargeur ou dans l'outil électrique alimenté dans une seule et unique orientation. N'insérez jamais la batterie par la force.
- Ne jamais charger une batterie endommagée, qui fuit ou déformée. Cela peut entraîner un incendie ou une explosion ! N'utilisez plus une telle batterie, elle doit être éliminée en respectant les prescriptions de protection de l'environnement.
- Ne chargez pas la batterie quand elle est encore chaude (par ex. en raison du fonctionnement de l'outil électrique). Attendez jusqu'à ce que la batterie ait atteint la température ambiante avant de la recharger.
- La batterie chauffe pendant la charge ainsi qu'en cas de courants de décharge élevés. Il est donc nécessaire d'assurer une ventilation adéquate.
- Lorsque la batterie est complètement chargée, retirez-la du chargeur. Si nécessaire, une batterie supplémentaire peut être chargée. Lorsque le chargeur n'est plus nécessaire, débranchez-le de l'alimentation électrique.
- Ne retirez jamais la fiche d'alimentation du chargeur de la prise de courant par le câble. Saisissez toujours la fiche d'alimentation par ses surfaces de préhension latérales, puis débranchez-la de la prise de courant.
- Une batterie Li-Ion inutilisée conserve normalement son énergie pendant plusieurs mois, mais elle est endommagée de façon permanente par une décharge profonde et ne peut plus être utilisée.

Si la batterie doit être stockée pendant une plus longue période, veuillez tenir compte de ce qui suit :

- Retirez la batterie de l'outil électrique.
- Choisissez un endroit sec et frais pour le stockage.
- L'idéal est, si la batterie n'est pas complètement chargée pendant un stockage prolongé, de maintenir un statut de charge entre 50% et 75%.
- Vérifiez régulièrement le niveau de charge et rechargez la batterie si nécessaire.
- Si le chargeur ou le câble d'alimentation est humide, mouillé ou est endommagé (boîtier ou câble), ne le touchez pas, cela peut encourir un danger de mort par électrocution ! Tout d'abord, coupez la tension d'alimentation sur tous les pôles à la prise de courant à laquelle le chargeur est raccordé (dévissez le coupe-circuit automatique ou le fusible et ensuite désactivez le disjoncteur différentiel).

Ce n'est qu'après que vous pourrez débrancher la fiche d'alimentation du câble de la prise de courant. Débranchez la batterie du chargeur. N'utilisez plus le chargeur, mais confiez-le à un atelier spécialisé ou éliminez-le en respectant les réglementations en vigueur pour la protection de l'environnement.

## Installation du chargeur et montage

→ Tenez compte du chapitre « Consignes de sécurité ».

Il suffit de placer le chargeur sur une surface appropriée. Alternativement, le chargeur peut être fixé au mur par deux ouvertures sur la face inférieure à l'aide de deux vis. L'espacement des trous est de 44 mm.



Lorsque vous percez ou vissez des vis, assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles ou de fils dans le mur.

## Recharge de la batterie

→ Tenez compte du chapitre « Consignes de sécurité ».

La batterie doit être chargée lorsque l'entraînement de l'outil est très lent sans charge ou lorsque l'entraînement s'arrête. Même en cas de stockage prolongé (p. ex. en hiver, lorsque l'outil/la batterie n'est pas utilisé), la batterie doit être chargée de temps en temps.

Il n'est pas nécessaire que la batterie soit complètement vide avant de pouvoir la recharger. Grâce à la technologie Li-Ion, la charge peut être effectuée quel que soit l'état de la batterie.

**Pour charger la batterie, suivez les étapes suivantes :**

- Branchez la fiche d'alimentation du chargeur dans une prise de courant domestique. Si aucune batterie n'est insérée, la LED verte du chargeur s'allume.
- Retirez la batterie de l'outil électrique. Pour cela, maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage de la batterie et retirez la batterie (voir le mode d'emploi de l'outil électrique correspondant). Relâchez ensuite le bouton de déverrouillage.
- Faites tourner la batterie à l'envers (les connexions et le bouton de déverrouillage pointent vers le bas) et insérez la batterie dans l'emplacement du chargeur dans la bonne orientation (n'utilisez pas la force !).
- La charge démarre automatiquement lorsque le chargeur détecte la batterie (la LED verte s'éteint et la LED rouge de charge s'allume).
- Lorsque la batterie est complètement chargée, la LED rouge s'éteint et la LED verte s'allume. Le temps de charge dépend de l'état de la batterie.
- Enlevez la batterie du chargeur dès qu'elle est chargée. Il suffit de la retirer du chargeur en la tirant vers l'arrière.



Après la charge, laissez la batterie refroidir à la température ambiante avant de l'utiliser à nouveau.

- Si aucune autre batterie ne doit être chargée, débranchez le chargeur de la tension secteur et débranchez la fiche secteur de la prise de courant.

## Affichage LED

La LED verte s'allume	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Aucune batterie n'a été mise en place</li> <li>• La batterie est chargée complètement</li> <li>• La batterie n'a pas été détectée (retirer et réinsérer la batterie)</li> </ul>
La LED rouge s'allume	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Accu en charge</li> </ul>

## Entretien et nettoyage

- Débrancher le chargeur du secteur avant le nettoyage, retirer la batterie éventuellement insérée.
- Pour nettoyer l'extérieur, il suffit d'utiliser un chiffon propre, sec et doux.
- Vous pouvez facilement enlever les poussières à l'aide d'un pinceau doux et propre à poils longs et d'un aspirateur.
- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage agressifs, de l'alcool de nettoyage ou d'autres solutions chimiques, car ces produits risquent d'attaquer le boîtier ou même son bon fonctionnement.

## Élimination



Les appareils électroniques sont des objets recyclables et ils ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères. Procédez à l'élimination du produit au terme de sa durée de vie conformément aux dispositions légales en vigueur.

## Caractéristiques techniques

Tension de service..... 220 - 240 V/CA, 50 Hz

Tension de sortie ..... 21 V/CC

Courant de sortie..... 2,5 A

Types de batterie appropriés ..... Li-Ion, tension nominale 20 V

Type : TCEA 20-LI 2,0

Type : TCEA 20-LI 4,0



Seules les batteries appartenant au système peuvent être chargées, même si d'autres batteries peuvent être placées dans le compartiment des batteries du chargeur, elles ne doivent pas être utilisées.

Dimensions..... 143 x 101 x 65 mm (L x P x H)

Poids..... 380 g

Conditions d'utilisation..... Température comprise entre 0 °C et +40 °C ; humidité relative de l'air de 30% à 85%, sans condensation

Conditions d'stockage ..... Température comprise entre 0 °C et +40 °C ; humidité relative de l'air de 0% à 85%, sans condensation

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y compris de traduction. Toute reproduction, quelle qu'elle soit (p. ex. photocopie, microfilm, saisie dans des installations de traitement de données) nécessite une autorisation écrite de l'éditeur. Il est interdit de réimprimer, même par extraits. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

© Copyright 2018 by Conrad Electronic SE.

1601921\_V2\_0818\_02\_VTP\_m\_fr





TOOLCRAFT



## 🇳🇱 Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing Snellader 20 V Li-Ion TCSL 20 V-LI 2,2

Bestelnr. 1601921

### Beoogd gebruik

De lader dient voor het opladen van een bij het systeem horende Li-Ion-gereedschapsaccu. Indien u het product voor andere doeleinden gebruikt, kan het beschadigd raken. Bovendien kan ondeskundig gebruik gevaren met zich mee brengen, bijvoorbeeld kortsluiting, brand, elektrische schokken en dergelijke. Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en bewaar deze. Geef het product uitsluitend samen met de documentatie door aan derden.

Dit product voldoet aan de nationale en Europese wettelijke eisen. Alle voorkomende bedrijfsnamen en productaanduidingen zijn handelsmerken van de betreffende eigenaren. Alle rechten voorbehouden.

### Omvang van de levering

- Lader
- Gebruiksaanwijzing



### Actuele gebruiksaanwijzingen

Download de actuele gebruiksaanwijzingen via de link [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) of scan ze met behulp van de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website.

### Verklaring van de symbolen



Het pictogram met de bliksemschicht wijst erop dat mogelijk gevaar bestaat voor uw gezondheid, bijvoorbeeld als u een elektrische schok oploopt.



Het pictogram met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke instructies in deze gebruiksaanwijzing die u te allen tijde moet naleven.



U treft het pijl-symbool aan bij bijzondere tips en instructies betreffende de bediening.



Het product is uitsluitend geschikt voor toepassing en gebruik in droge ruimtes binnenshuis, het mag niet vochtig of nat worden.



Het product is geassembleerd voor in beschermingsklasse II (versterkte of dubbele isolatie, beschermingsisolatie).

### Veiligheidsinstructies



Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en volg vooral de veiligheidsvoorschriften op. Als u de veiligheidsinstructies en de informatie over het juiste gebruik in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, dan zijn wij niet aansprakelijk voor daaruit voortvloeiend letsel of materiële schade. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen elke vorm van garantie of waarborg.

#### a) Belangrijke veiligheidsinstructies

- Dit product is niet bedoeld voor gebruik door mensen (met inbegrip van kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door mensen die ervaring en/of kennis ontberen, tenzij zij onder toezicht staan van iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of instructies ontvangen over de manier van gebruik van het apparaat.
- Houd toezicht op kinderen om er zeker van te zijn dat ze niet met het apparaat spelen.
- Wanneer de netaansluiting van dit apparaat beschadigd wordt, moet ze door de fabrikant, zijn klantendienst of een gekwalificeerde persoon worden vervangen om gevaar te vermijden.

#### b) Algemene veiligheidsinstructies

- Om veiligheids- en vergunningsredenen is het eigenmachtig ombouwen en/of veranderen van het product niet toegestaan.
- Onderhouds-, instellings- of reparatiewerkzaamheden mogen uitsluitend door een erkend technicus/hersteldienst worden uitgevoerd. Binnenin het apparaat bevinden zich geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden ingesteld of onderhouden.
- Sta niet toe dat mensen die deze handleiding niet volledig hebben gelezen en begrepen, met het product werken.
- Het product mag niet met vochtige of natte handen worden aangeraakt om levensgevaarlijke elektrische schokken te voorkomen!
- Wanneer het product van een koude naar een warme ruimte wordt gebracht (b.v. bij transport), kan er condenswater ontstaan. Daarbij kan het product beschadigd raken, er bestaat bovendien levensgevaar door een elektrische schok!  
Laat daarom het product eerst op kamertemperatuur komen, voordat u het gebruikt of de lader met de netspanning verbindt. Dit kan – afhankelijk van de omstandigheden – enkele uren duren.
- U mag geen potten met vloeistoffen (b.v. emmers, vazen of planten) in de onmiddellijke buurt van het product plaatsen. Vloeistoffen kunnen in de behuizing binnendringen en daarbij afbreuk doen aan de elektrische veiligheid. Bovendien bestaat het gevaar van brand of een levensgevaarlijke elektrische schok!  
Schakel in zo'n geval de betreffende contactdoos spanningsloos (bijv. veiligheidschakelaar uitschakelen, aansluitend FI-veiligheidsschakelaar uitschakelen) en trek daarna de stekker van de lader uit het stopcontact; haal de accu uit de accuschroevendraaier. Gebruik het product daarna niet langer, maar breng het naar een vakwerkplaats.
- Houd het apparaat uit de buurt van brandende voorwerpen, zoals kaarsen.
- De in het apparaat ingebouwde zekering mag alleen door een vakman vervangen worden.
- Gebruik het product nooit naast of in de buurt van ontvlambare vloeistoffen of gasen, gas/luchtmengsels (benzinedampen) of licht ontvlambare vaste stoffen. Door het gebruik van het product kunnen vonken ontstaan, explosiegevaar!
- Gebruik het product alleen in een gematigd klimaat, niet in een tropisch klimaat.
- In scholen, opleidingscentra, hobbyruimten en werkplaatsen moet door geschoold personeel voldoende toezicht worden gehouden op de bediening van het product.
- In commerciële inrichtingen moeten de voorschriften ter voorkoming van ongevallen van de beroepsverenigingen voor elektrotechnische installaties en bedrijfsmiddelen worden nageleefd.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit kan voor kinderen gevaarlijk speelgoed zijn!
- Behandel het product voorzichtig, door stoten, schokken of een val - zelfs van geringe hoogte - kan het beschadigd raken.
- Neem contact op met ons of met een andere vakman als u vragen hebt of wanneer zich problemen voordoen waarvoor u in de gebruiksaanwijzing geen remedie kunt vinden.

#### c) Plaatsing

- Het stopcontact waarop de lader wordt aangesloten, moet gemakkelijk toegankelijk zijn.
- U mag de acculader enkel in droge en gesloten ruimtes gebruiken. Vermijd direct zonlicht, overmatige hitte of koude. Houd de lader uit de buurt van stof en vuil.
- Kies een stabiele, vlakke, schone en voldoende grote opstelplaats voor de lader. Plaats de lader nooit op een brandbaar oppervlak (bijv. tapijt, tafellaken). Gebruik altijd een geschikte, niet-brandbare, hittebestendige ondergrond.
- Dek de lader en de accu nooit af. Houd de lader uit de buurt van brandbare of licht ontvlambare materialen (bijv. gordijnen).
- U mag de lader niet zonder geschikte bescherming op waardevolle meubelopervlakken plaatsen. Anders zijn krassen, drukplekken of verkleuring mogelijk.
- Plaats geen voorwerpen op de lader, de accu of het netsnoer. Bescherm het netsnoer tegen scherpe randen.
- Vermijd gebruik in de onmiddellijke buurt van sterke magnetische of elektromagnetische velden, zendantennes of HF-generatoren. Hierdoor kan de besturings-elektronica beïnvloed worden.
- De lader mag alleen op een plaats worden gezet, gebruikt of opgeborgen die voor kinderen niet bereikbaar is. Hetzelfde geldt voor accu's.

#### d) Gebruik

- Gebruik de lader uitsluitend voor het laden van een accu die bij het systeem hoort. Nooit andere accu's of niet-oplaadbare batterijen laden! Er bestaat groot brand- of explosiegevaar!
- Neem de gebruiksaanwijzing van de accu in acht voordat u de accu oplaadt.
- Gebruik voor spannings-/stroomvoorziening van de lader alleen een goed stopcontact van het openbare net. Controleer voor aansluiting of het vermogen op het typeplaatje van het product overeenkomt met die van de stroomvoorziening bij u thuis.
- De lader is gebouwd volgens veiligheidsklasse II.



• Als u met de lader of accu's werkt, draag dan geen metalen of geleidende materialen, zoals bijv. sieraden (kettingen, armbanden, ringen...). Houd de accu uit de buurt van metalen voorwerpen (zoals schroeven, spijkers, paperclips, enz.) omdat deze kortsluiting kunnen veroorzaken in de accucontacten. Een kortsluiting van de accucontacten kan niet alleen tot brandwonden leiden, maar er bestaat ook een risico op brand en explosie!

- U mag de contacten van de lader nooit kortsluiten.
- De lader mag niet vochtig of nat worden, er bestaat immers levensgevaar door een elektrische schok! Zet geen containers met vloeistoffen, bijv. emmers, vazen of planten in de onmiddellijke buurt van de lader of de voedingskabel.
- Dek de ventilatieopeningen van de lader nooit af, anders bestaat er brandgevaar door oververhitting.
- Steek nooit voorwerpen in de ventilatieopeningen, er bestaat levensgevaar door een elektrische schok. Draai nooit schroeven of iets dergelijks in de behuizing van de lader (bijvoorbeeld voor bevestiging). Er bestaat levensgevaar door een elektrische schok!
- Zelfs als de lader over verschillende beveiligingscircuits beschikt, zijn er verschillende gevaren door de hoge energie-inhoud van de accu. Laat de accu nooit onbewaakt tijdens het opladen.
- U mag de accu nooit kortsluiten, demonteren of in het vuur werpen. Er bestaat brand- en explosiegevaar!
- Er kan vloeistof uit de accu lekken als deze is beschadigd, onjuist is gebruikt of te oud is. Dit kan leiden tot huidirritatie of chemische brandwonden.  
Draag in zo'n geval steeds beschermende handschoenen. Vermijd direct contact met de huid, breng de vloeistof niet in de ogen.

In geval van accidenteel contact, spoel de aangetaste huiddelen met veel helder, lauw water; ook bij oogcontact.

Bij oogcontact (of ook bij ernstige huidirritatie) medische hulp inroepen.

- Uit natte accu's lekkende vloeistoffen zijn chemisch uiterst agressief. Voorwerpen of oppervlakken die hiermee in aanraking komen, kunnen gedeeltelijk ernstig worden beschadigd. Bewaar accu's daarom op een geschikte plek.
- De accu past slechts in één richting in de lader of het elektrisch gereedschap met accu-aandrijving. Plaats de accu nooit met gebruik van teveel kracht.
- Laad nooit een beschadigde, lekkende of vervormde accu. Dit kan leiden tot brand of een ontploffing! Verwijder een dergelijke onbruikbare accu op een milieuvriendelijke wijze, gebruik ze niet meer.
- Laad de accu niet op als deze nog warm is (bijvoorbeeld door gebruik in elektrisch gereedschap). Laat de accu eerst op kamertemperatuur komen voordat deze weer wordt opgeladen.
- De accu wordt warm tijdens het laden en ook bij hoge ontladstromen. Daarom is het noodzakelijk om voor voldoende ventilatie te zorgen.
- Wanneer de accu volledig is opgeladen, verwijdert u deze uit de lader. Vervolgens kan, indien nodig, een andere accu worden opgeladen. Als de lader niet langer nodig is, ontkoppel hem van de netspanning.
- Trek de netstekker van het lader nooit aan de kabel uit het stopcontact. Pak de netstekker uitsluitend aan de zijgrepen vast, en trek hem dan uit het stopcontact..
- Een ongebruikte Li-Ion-accu behoudt meestal enkele maanden zijn energie, maar wordt permanent beschadigd door een diepe ontlading en kan niet meer worden gebruikt.

Als de accu lange tijd moet worden opgeborgen, let dan op het volgende:

- Haal de accu uit het elektrisch gereedschap.
- Kies een droge en koele plaats voor opslag.
- Het is optimaal als de accu niet volledig is opgeladen tijdens langdurige opslag, maar dat de laadstatus zich ongeveer tussen 50% en 75% bevindt.
- Controleer de laadstatus regelmatig en laad indien nodig de accu op.
- Als de lader of het netsnoer vochtig, nat of beschadigd is (bijv. de behuizing of kabel), raak het dan niet aan, het kan de dood veroorzaken door een elektrische schok! Schakel eerst de netspanning van het stopcontact alpolig uit waarop de netvoedingsadapter is aangesloten (bijv. door de bijbehorende zekeringautomat uit te schakelen of de zekering uit te draaien en vervolgens de aardlekschakelaar uit te schakelen).

Trek daarna pas de netstekker van de lader uit het stopcontact. Koppel de accu los van de lader. Gebruik de lader dan niet langer, maar breng het weg ter reparatie of voer het milieuvriendelijk af.

## Opstelling van de lader, montage

→ Raadpleeg het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies".

De lader kan eenvoudig op een geschikt oppervlak worden geplaatst. Als alternatief kan de lader via twee openingen aan de onderkant met twee schroeven aan de muur worden bevestigd. De afstand tussen de gaten bedraagt 44 mm.



Zorg er bij het boren of schroeven van schroeven voor dat er geen kabels of leidingen in de muur bevinden.

## Opladen van de accu

→ Raadpleeg het hoofdstuk "Veiligheidsinstructies".

De accu moet worden opgeladen als de aandrijving van het gereedschap zich zonder belasting heel langzaam beweegt of als de aandrijving stopt. Ook bij langere opslag (bijv. in de winter wanneer het elektrische gereedschap/de accu niet wordt gebruikt), moet de accu zo nu en dan worden opgeladen.

Het is niet nodig dat de accu helemaal leeg is voordat deze kan worden opgeladen. Dankzij de Li-Ion-technologie kan het opladen in elke accustatus plaatsvinden.

### Ga om de accu op te laden als volgt te werk:

- Steek de netstekker van de lader in een gewoon stopcontact. Als er geen accu is aangesloten, gaat de groene LED op de lader branden.
- Haal de accu uit het elektrisch gereedschap. Houd hiervoor de ontgrendelingsknop op de accu ingedrukt en trek de accu eruit (zie de gebruiksaanwijzing van het betreffende elektrisch gereedschap). Laat nu de ontgrendelingsknop weer los.
- Draai de accu ondersteboven (connectors en ontgrendelingsknop naar beneden) en plaats de accu in de juiste richting in de sleuf van de lader (gebruik geen kracht!).
- Het opladen begint automatisch wanneer de lader de accu detecteert (de groene LED gaat uit en de rode laad-LED gaat branden).
- Wanneer de accu volledig is opgeladen, gaat de rode LED uit en licht de groene LED op. De oplaadtijd is afhankelijk van de toestand van de accu.
- Neem de accu direct na het beëindigen van het laadproces uit de lader. Trek hem eenvoudig achteruit uit de lader.



Laat de accu na het opladen eerst op kamertemperatuur komen voordat deze weer wordt gebruikt.

- Als u niet langer een andere accu wilt opladen, ontkoppel dan de lader van de netspanning, haal de stekker uit het stopcontact.

## LED-weergave

Groene LED licht op	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Geen accu geplaatst</li> <li>• De accu is volledig geladen</li> <li>• Accu werd niet herkend (accu verwijderen en opnieuw plaatsen)</li> </ul>
Rode LED brandt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• De accu wordt geladen</li> </ul>

## Onderhoud en reiniging

- Koppel de lader los van de netspanning vooraleer u het reinigt. Verwijder eventueel een geplaatste accu.
- Gebruik een droge, zachte en schone doek om de buitenzijde schoon te maken.
- Verwijder stof simpelweg met behulp van een langharige, zachte en schone borstel en een stofzuiger.
- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, reinigingsalcohol of andere chemische oplosmiddelen, omdat hierdoor de behuizing aangetast of de algehele werking negatief beïnvloed kan worden.

## Verwijdering



Elektronische apparaten bevatten waardevolle materialen en horen niet bij het huishoudelijk afval. Verwijder het product aan het einde van zijn levensduur conform de geldende wettelijke bepalingen.

## Technische specificaties

Bedrijfsspanning ..... 220 - 240 V/AC, 50 Hz

Uitgaande spanning ..... 21 V/DC

Uitgangsstroom ..... 2,5 A

Geschikte accutypes ..... Li-Ion, nominale spanning 20 V  
Type: TCEA 20-LI 2,0  
Type: TCEA 20-LI 4,0



Alleen systeemcompatibele accu's kunnen worden opgeladen, maar geen andere accu's, zelfs als ze in het accucompartiment van de lader passen.

Afmetingen ..... 143 x 101 x 65 mm (L x B x H)

Gewicht ..... 380 g

Werkvoorwaarden ..... temperatuur 0 °C tot +40 °C, relatieve luchtvochtigheid 30% tot 85%, niet condenserend

Opslagvoorwaarden ..... temperatuur 0 °C tot +40 °C, relatieve luchtvochtigheid 0% tot 85%, niet condenserend